

## II

(Προταρασκευαστικές πράξεις)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή των προγραμμάτων υποκατάστασης των παραδόσεων επισιτιστικής δόθειας στον τομέα διατροφής**

COM(83) 695 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 30 Νοεμβρίου 1983)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι, στο πλαίσιο των προσπαθειών της για να συμβάλει στην καταπολέμηση της πείνας στον κόσμο, η Κοινότητα πρέπει να κινητοποιήσει κάθε δυνατό μέσο για να παροτρύνει τις αναπτυσσόμενες χώρες να αναλάβουν με αποφασιστικότητα τη διεξαγωγή επισιτιστικής στρατηγικής·

ότι είναι καθήκον της να συνεισφέρει στις προσπάθειες αυτές παρέχοντας σημαντική υποστήριξη·

ότι είναι δυνατή η ενίσχυση της υποστήριξης αυτής αν δοθεί μεγαλύτερη ευελιξία στην επισιτιστική δόθεια, που επιτρέπει ιδίως να υποκατασταθούν τα προγράμματα παροχής επισιτιστικής δόθειας με τη χρηματοδοτική υποστήριξη των προγραμμάτων στον τομέα της ανάπτυξης της γεωργίας και των ειδών διατροφής·

ότι πρέπει να οριστούν τα μέτρα που θα ληφθούν για την εφαρμογή των εν λόγω προγραμμάτων υποκατάστασης·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η διαδικασία για τη διαχείριση των ενισχύσεων αυτών και ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> προβλέπει στο άρθρο 8 διαδικασία που αρμόζει ενδεχομένως στην περίπτωση αυτή·

ότι η συνθήκη δεν έχει προβλέψει τις ειδικές εξουσίες, που απαιτούνται για το σκοπό αυτό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η Κοινότητα εφαρμόζει υπέρ των αναπτυσσόμενων χωρών προγράμματα υποκατάστασης της επισιτιστικής

δόθειας με τη μορφή χρηματοδοτικής και τεχνικής ενίσχυσης, σύμφωνα με τα κριτήρια και τις διαδικασίες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

*Άρθρο 2*

Τα προγράμματα υποκατάστασης μπορεί να τεθούν σε εφαρμογή προς όφελος και έπειτα από αίτηση των αναπτυσσόμενων χωρών που επιλέγονται για τα προγράμματα επισιτιστικής δόθειας της Κοινότητας δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82, για τμήμα ή για το σύνολο των ποσοτήτων επισιτιστικής δόθειας που τους χορηγούνται ή που θα ήταν δυνατόν να τους χορηγηθούν, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη την εξέλιξη της παραγωγής της κατανάλωσης και του επιπέδου των αποθεμάτων στην χώρα καθώς και της κατάστασης διατροφής του πληθυσμού.

*Άρθρο 3*

Τα προγράμματα υποκατάστασης προορίζονται να καλύψουν τη χρηματοδότηση προγραμμάτων στον τομέα της ανάπτυξης της γεωργίας και των ειδών διατροφής της χώρας, συνεισφέροντας ιδίως στη χρηματοδότηση:

- της προμήθειας των απαραίτητων εισροών για την εν λόγω παραγωγή,
- της παροχής δανείων στους αγρότες,
- των εργασιών αποθήκευσης των προϊόντων σε αγροκτήματα ή χωριά και σε τοπικό, εθνικό, ή περιφερειακό επίπεδο,
- των εργασιών εμπορίας, μεταφοράς, διανομής ή μεταποίησης των εγχωρίων ειδών διατροφής,
- των δραστηριοτήτων στον τομέα της εφαρμοσμένης έρευνας και κατάρτισης στον τόπο εργασίας,
- των σχεδίων για την ανάπτυξη της παραγωγής ειδών διατροφής,

και κάθε άλλου προγράμματος που αποσκοπεί στη βελτίωση της επισιτιστικής αυτάρκειας.

*Άρθρο 4*

Η Κοινότητα χορηγεί τη δόθεια είτε αυτόνομα είτε σε συγχρηματοδότηση με τα κράτη μέλη ή τους ειδικευμένους οργανισμούς.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.

*Άρθρο 5*

Η Κοινότητα παρέχει τη βοήθεια με τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων.

*Άρθρο 6*

1. Η βοήθεια μπορεί να καλύπτει τις εξωτερικές δαπάνες, καθώς και τις απαραίτητες τοπικές δαπάνες για την εφαρμογή των προγραμμάτων, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται και οι δαπάνες συντήρησης και λειτουργίας.

Οι φόροι, δασμοί και άλλες επιβαρύνσεις εξαιρούνται από την κοινοτική χρηματοδότηση.

2. Τα κεφάλαια υποκατάστασης που ενδέχεται να προκύψουν από τα προγράμματα που αναφέρονται στο άρθρο 3 χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τους στόχους που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό και σε συμφωνία με την Κοινότητα.

*Άρθρο 7*

Η συμμετοχή στις προσκλήσεις προς υποβολή προσφορών, στους μειοδοτικούς διαγωνισμούς και σε κάθε είδους συμβάσεις, είναι ανοικτή με ίσους όρους σε όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών και της δικαιούχου χώρας. Η συμμετοχή αυτή μπορεί να επεκταθεί σε άλλες αναπτυσσόμενες χώρες που δικαιούνται βοήθεια της Κοινότητας, ιδίως σε περίπτωση συγχρηματοδότησης ή προκειμένου να αποφευχθεί η υπερβολική επιβάρυνση του κόστους των προγραμμάτων εξαιτίας των αποστάσεων, των δυσχερειών μεταφοράς ή των προθεσμιών παράδοσης.

Η συμμετοχή αυτή άλλων αναπτυσσόμενων χωρών έχει εξαιρετικό χαρακτήρα και εγκρίνεται, κατά περίπτωση, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 8.

*Άρθρο 8*

Οι αποφάσεις για την παροχή της βοήθειας λαμβάνονται από την Επιτροπή ύστερα από διαβούλευση με την επιτροπή του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8 του εν λόγω κανονισμού.

Η επιτροπή αυτή μπορεί να εξετάζει κάθε άλλο θέμα σχετικά με την εφαρμογή των προγραμμάτων υποκατάστασης των παραδόσεων επισιτιστικής βοήθειας που προτείνει ο πρόεδρος της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε έπειτα από αίτηση εκπροσώπου κράτους μέλους.

*Άρθρο 9*

Για την τήρηση των αποφάσεων που έχουν ληφθεί βάσει του άρθρου 8, η Επιτροπή αποφασίζει τους όρους για την παροχή της βοήθειας.

*Άρθρο 10*

Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού.

*Άρθρο 11*

1. Η Επιτροπή θεσπίζει κάθε αναγκαία διάταξη για την καλή εκτέλεση των προγραμμάτων υποκατάστασης των παραδόσεων επισιτιστικής βοήθειας.

2. Για το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη της παρέχουν κάθε αναγκαία βοήθεια και της δίνουν κάθε χρήσιμη πληροφορία για την καλή εκτέλεση των εν λόγω προγραμμάτων.

*Άρθρο 12*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

**Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση ειδικών μέτρων κοινοτικού ενδιαφέροντος όσον αφορά τα έργα υποδομής στον τομέα των μεταφορών**

COM(83) 697 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 2 Δεκεμβρίου 1983)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι το γεγονός πως η οικονομία κράτους μέλους, στην περίπτωση που δρίσκεται σε ειδική κατάσταση, υφίσταται δυσανάλογη επιβάρυνση κατά τη χρηματοδότηση του κοινοτικού προϋπολογισμού και είναι δυνατό να δημιουργήσει κατάσταση ασυμβίβαστη με την καλή λειτουργία της Κοινότητας·